

papers, containing proof of the crime, or other documents, and they reciprocally agree to bear all such expenses themselves.

"The above stipulations, however, shall not apply to extradition to and from Canada, as regards which Colony all the expenses shall be borne by the demanding State.

"The person to be extradited shall be sent to the port which the Diplomatic or Consular Agent of the demanding State shall indicate.

"ARTICLE XVII.

"If in any criminal matter pending in any Court or Tribunal of one of the two countries it is thought desirable to take the evidence of any witness in the other, such evidence may be taken by the judicial authorities in accordance with the laws in force on this subject in the country where the witness may be; and any expenses incurred in taking such evidence shall be defrayed by the country in which it is taken.

"ARTICLE XVIII.

"The stipulations of the present Treaty shall apply to the Colonies and foreign possessions of the two High Contracting Parties, but being based upon the legislation of the mother country, shall only be observed on either side so far as they may be compatible with the laws in force in those Colonies or possessions.

"The demand for the extradition of an offender who has taken refuge in a Colony or foreign possession of either Contracting Party may also be made directly to the Governor or principal functionary of that Colony or possession by the Governor or principal functionary of a Colony or possession of the other Contracting Party when the two Colonies or foreign possessions are situated in Asia, Australia (including New Zealand and Tasmania), the Pacific and Indian Oceans, or South or East Africa.

"The same rule shall be followed if the two Colonies or foreign possessions are situated in America (including the West India Islands).

"The said Governors or principal functionaries shall have the power either of granting the extradition or of referring the question to their Government.

"In all other cases, the demand for extradition shall be made through the Diplomatic channel.

"The period of provisional arrest provided for in Article X shall for the purposes of this Article be extended to sixty days.

"ARTICLE XIX.

"From the day when the present Treaty shall come into force the Treaty of Extradition between the two countries of the 19th June, 1874, shall cease to have effect; but the present Treaty shall apply to all crimes within the Treaty, whether committed before or after the day when it comes into force.

"ARTICLE XX.

"The present Treaty shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged as soon as possible.

van al de in beslag genomen voorwerpen en van papieren, inhoudende het bewijs van het misdrijf, of van andere bescheiden. Zij stemmen er wederkeerig in toe al die kosten zelve te dragen.

"De bovenbedoelde bepalingen zijn echter niet van toepassing bij de uitlevering naar en uit Canada. Met betrekking tot deze Kolonie zullen alle kosten worden gedragen door den Staat, welke de uitlevering aanvraagt.

"De uit te leveren persoon zal worden gezonden naar de haven, welke de Diplomatieke of Consulaire Agent van den aanvragenden Staat aanwijst.

"ARTIKEL XVII.

"Wanneer het in een bij eenig hof of rechtbank van een der beide landen aanhangige strafzaak wenschelijk geoordeeld wordt een getuige in het andere land te hooren, zal zoodanig verhoor plaats hebben voor de rechterlijke overheid, overeenkomstig de wet, ten deze van kracht in het land, waar de getuige zich bevindt; en de kosten tengevolge van zoodanig verhoor gemaakt, zullen worden gedragen door het land waar dit heeft plaats gehad.

"ARTIKEL XVIII.

"De bepalingen van het tegenwoordige verdrag zullen van toepassing zijn op de Koloniën en overzeesche bezittingen der beide Hooge Contracteerende Partijen, doch, daar zij gegrond zijn op de wetgeving van het moederland, zullen zij van weerszijden slechts worden nagekomen zooover zij vereenigbaar zijn met de wetten in die Koloniën of bezittingen van kracht.

"De aanvraag tot uitlevering van een misdadiger die de wijk heeft genomen naar eene Kolonie of overzeesche bezitting van een der Contracteerende Partijen, kan ook rechtstreeks worden gedaan aan den Gouverneur of ander hoofd van die Kolonie of bezitting door den Gouverneur of ander hoofd van eene Kolonie of bezitting van de andere Contracteerende Partij, wanneer de twee Koloniën of overzeesche bezittingen zijn gelegen in Azië, Australië (daaronder begrepen Nieuw-Zeeland en Tasmania) den Stillen en den Indischen Oceaan, of Zuid of Oost Afrika.

"Dezelfde regel zal worden toegepast wanneer de beide Koloniën of overzeesche bezittingen zijn gelegen in Amerika (daaronder begrepen de West-Indische Eilanden).

"De bedoelde Gouverneurs of andere hoofden zullen de bevoegdheid hebben hetzij de uitlevering toe te staan, hetzij de zaak ter beslissing over te brengen aan hunne Regeering.

"In alle andere gevallen zal de aanvraag tot uitlevering langs Diplomatieken weg geschieden.

"De termijn voor voorloopige aanhouding, vastgesteld in Artikel X, zal, voor de toepassing van dit Artikel, worden gesteld op zestig dagen.

"ARTIKEL XIX.

"Te rekenen van den dag van inwerkingtreding van het tegenwoordig verdrag zal het verdrag van uitlevering tusschen de twee landen van 19 Juni, 1874, ophouden van kracht te zijn; het tegenwoordig verdrag zal echter toepasselijk zijn op alle misdrijven hierin vermeld, hetzij deze zijn gepleegd vóór, hetzij ná den dag waarop het in werking treedt.

"ARTIKEL XX.

"Het tegenwoordig verdrag zal worden bekrachtigd, en de akten van bekrachtiging er van zullen zoo spoedig mogelijk worden uitgewisseld.